

Les Légendes de chez nous : Le Bateau fantôme du capitaine Craig

Durée : 4 min 28 s

Fiche enseignant / Niveau avancé

La légende et la transcription sont disponibles sur francolab.tv5.ca

Thème

La navigation, le vocabulaire maritime, le commerce, le vol, la piraterie, le *kidnapping*, la peur, la noyade, la mort, le naufrage.

Concept

Nous vous proposons de découvrir une légende acadienne.

Contenu

Synopsis : la légende du bateau fantôme du Capitaine Craig qui hante depuis des décennies les environs de Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

Objectifs

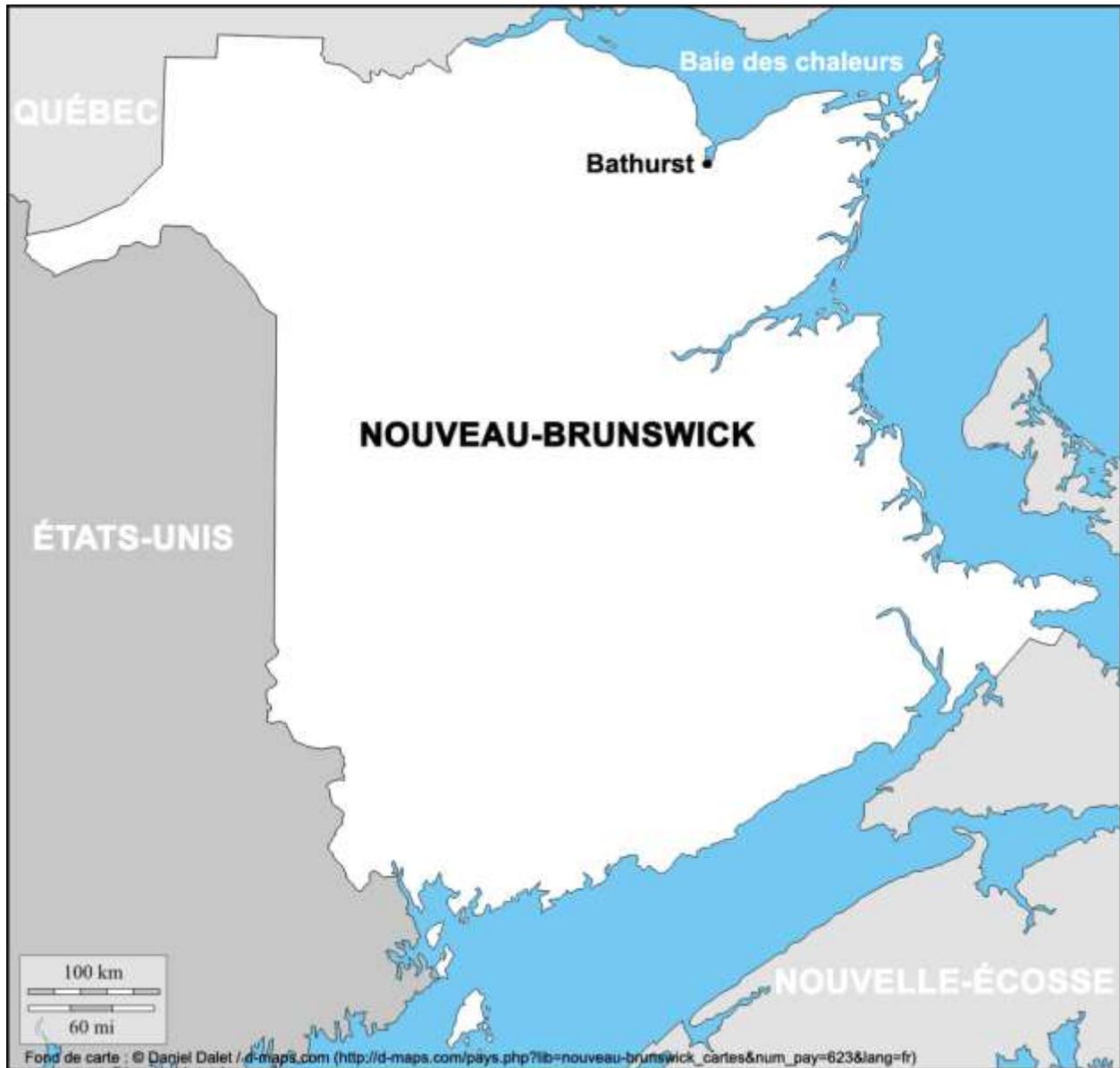
Niveau avancé

- Objectifs pragmatiques :
 - anticiper le vocabulaire contenu dans la légende ;
 - imaginer des réponses à des questions à l'aide d'illustrations ;
 - émettre des hypothèses sur le contenu de la légende ;
 - faire des recherches toponymiques ;
 - rédiger un texte sur la piraterie.

- Objectifs linguistiques :
 - enrichir son vocabulaire maritime ;
 - apporter des précisions sur des mots apparentés.

- Objectifs socioculturels :
 - connaître une légende acadienne du XVIII^e siècle ;
 - se familiariser avec le mode de vie de l'équipage d'un navire ;
 - découvrir l'origine des toponymes mentionnés dans la légende ;
 - faire des liens entre l'univers des pirates des mers, des pirates des airs et des pirates informatiques.

Carte géographique



ACTIVITÉ 1



Vocabulaire

Avant de montrer la légende, demandez aux apprenants de trouver, en grand groupe, le plus de mots possible en lien avec la navigation. Ensuite, classez-les selon les catégories suivantes : lieux, métiers, objets, parties d'un bateau et types de bateau en lien avec la navigation.

Corrigés :

Vocabulaire maritime par catégories :

- a. Lieux : **un phare, un port, un quai, etc.**
- b. Métiers : **un capitaine, un équipage, un pilote, un pirate, un premier lieutenant, un marin, etc.**
- c. Objets : **une ancre, une bouée, une poulie, une chaîne, etc.**
- d. Parties d'un bateau : **une cale, un pont, une cabine, une coque, un moteur, etc.**
- e. Types de bateaux : **un navire, un vaisseau, un voilier, une barque, un yacht, un canot, une péniche, etc.**

ACTIVITÉ 2



Observation

Avant de montrer la légende aux apprenants, demandez-leur d'observer les illustrations et de répondre oralement aux questions en petits groupes. Puis, faites un retour en grand groupe pour comparer les réponses.

Variante : divisez la classe en cinq groupes et remettez une illustration par équipe. Chaque équipe présente un compte-rendu de ses réponses aux autres groupes d'apprenants.

Corrigés :

Illustration numéro 1



1. Décrivez les bateaux. Quelle est leur taille ? De quelle époque datent-ils ? À quoi vous font-ils penser ? **Pistes de correction : Il s'agit de vaisseaux, de deux grands navires à voiles. Ils ont plusieurs voiles et plusieurs mâts. Ils semblent plutôt vieux, d'une époque lointaine. Ils ont un style vieillot. Ils me font penser au bateau du film *Le pirate de Caraïbes*, etc.**
2. D'après vous, qui est le personnage illustré de dos ? Imaginez son métier. Décrivez ses vêtements, sa coiffure, sa posture, son époque, etc. **Pistes de correction : Le personnage est un homme, un capitaine, un navigateur, un pirate. Il porte des vêtements d'époque : un tricorne (un chapeau), une redingote, des bottes. Il tient une épée dans la main gauche. Il porte les cheveux longs. Il se tient bien droit face à la mer. Il évoque une époque lointaine. Le XVIII^e siècle.**
3. Qu'est-ce que le personnage observe? **Pistes de correction : Il observe la mer, les falaises, la côte au loin et les bateaux.**

Illustration numéro 2



4. Décrivez les traits de ce personnage. **Il a les traits durs, une barbe drue, une moustache mal taillée, un nez assez imposant, un regard inquiétant et/ou cruel, des cernes sous les yeux, une bouche boudeuse et crispée...**
5. Quels sentiments vous inspire ce visage ? Pourquoi ? **Pistes de correction : Il inspire la peur, à cause de ses traits durs, de son regard cruel, de sa barbe drue, des cernes sous ses yeux. Il ne sourit pas.**

Illustration numéro 3



6. D'après vous, qui sont ces deux personnages féminins ? **Pistes de correction : Ce sont deux jeunes filles indiennes maltraitées et apeurées qui ont été ligotées.**

7. Pourquoi sont-elles ligotées ? **Pistes de correction : Elles sont ligotées parce que quelqu'un les a attachées. Elles sont prisonnières. Elles ont été enlevées.**
8. Sur quoi sont-elles couchées ? **Pistes de correction : Elles sont couchées sur de la fourrure, sur des peaux de fourrure.**

Illustration numéro 4



9. Quels éléments indiquent le mauvais temps ? **La grosseur des vagues, la forte houle, les nuages bas, l'inclinaison du navire, les voiles déchirées et le temps gris et venteux indiquent le mauvais temps.**

Illustration numéro 5



10. D'après vous, qu'arrive-t-il aux membres de l'équipage ? **Pistes de correction : Les membres de l'équipage meurent noyés, à l'exception d'un homme. Cet homme atteint la rive. Il semble épuisé. Il est le seul survivant du naufrage.**

ACTIVITÉ 3



Écoute et vocabulaire

Compréhension détaillée

Montrez la légende une première fois. Demandez aux apprenants de souligner les mots qu'ils entendent dans la légende parmi la liste proposée.

Demandez-leur ensuite d'associer les mots soulignés aux bonnes définitions. Correction en grand groupe.

Corrigés :

1. Ancre (une)
2. Bateau (un)
3. Bouée (une)
4. Cale (une)
5. Capitaine (un)
6. Écluse (une)
7. Équipage (un)
8. Embarcation (une)
9. Gréement (un)
10. Mât (un)
11. Navire (un)
12. Phare (un)
13. Pilote (un)
14. Pirate (un)
15. Port (un)
16. Premier lieutenant (un)
17. Quai (un)
18. Vaisseau (un)
19. Voile (une)

a. 15	b. 2	c. 18	d. 14	e. 11	f. 1	g. 16	h. 13	i. 3	j. 17	k. 12	l. 7	m. 4	n. 5
-------	------	-------	-------	-------	------	-------	-------	------	-------	-------	------	------	------

- a. Abri pour les bateaux pourvu des installations nécessaires à l'embarquement et au débarquement des passagers et des marchandises. **Port (un)**
- b. Bâtiment, grand ou petit, qui flotte ou qui navigue. **Bateau (un)**
- c. Navire à voiles de grande taille. **Vaisseau (un)**
- d. Bandit des mers. **Pirate (un)**
- e. Bateau destiné au transport maritime et non fluvial. **Navire (un)**
- f. Pièce d'acier ou de fer assez lourde pour prendre appui au fond de l'eau. Reliée par une chaîne au bateau, elle permet de le maintenir en place. **Ancre (une)**
- g. Premier grade des officiers dans la marine. **Premier lieutenant (un)**
- h. Personne qui conduit un navire, un avion, un engin, une voiture de course. **Pilote (un)**
- i. Corps flottant servant à signaler un danger, un chenal, etc. **Bouée (une)**
- j. Dans un port, partie du rivage aménagé pour assurer l'embarquement et le débarquement des passagers et des marchandises. **Quai (un)**
- k. Projecteur lumineux fixé au sommet d'une tour afin de guider la navigation. **Phare (un)**
- l. Ensemble du personnel d'un navire, d'un avion. **Équipage (un)**
- m. Fond d'un navire. **Cale (une)**
- n. Commandant d'un bateau. **Capitaine (un)**

2. Demandez aux apprenants de faire la distinction entre certains termes maritimes. Ramenez leur attention sur les définitions de la partie 1. Correction en grand groupe.

Corrigés :

- a. Un bateau et une embarcation : **Le nom bateau est un générique qui désigne tout ce qui flotte et navigue, tandis que le nom embarcation ne désigne que de petits bateaux, destinés principalement au tourisme, aux loisirs nautiques (canots, chaloupes, voiliers, etc.)**
- b. Un navire et un vaisseau : **Un navire est un bateau ponté (qui a un pont) de fort tonnage (quantité de marchandises exprimée en tonnes et pouvant être transportée par un navire), conçu pour naviguer en mer tandis qu'un vaisseau est un terme vieilli qui signifie un grand navire à voiles.**
- c. Un capitaine et un pilote : **Un capitaine est un officier qui commande un navire de commerce. Un pilote aide le capitaine d'un navire à l'entrée d'un port ou dans les passages difficiles. C'est lui qui gouverne, qui conduit un bâtiment de mer.**

ACTIVITÉ 4



Écoute

Compréhension globale

Lisez d'abord les questions avant de faire visionner la légende une nouvelle fois. Demandez aux apprenants de répondre aux questions en encerclant la meilleure réponse. Faites un retour en grand groupe.

Corrigés :

1. Le capitaine Craig était aussi...
 - a. un explorateur.
 - b. un pilote.
 - c. **un pirate.**
2. La légende se passe au...
 - a. XVI^e siècle.
 - b. XVII^e siècle.
 - c. **XVIII^e siècle.**

3. Les bateaux devaient hisser un drapeau à l'approche de la côte pour...
 - a. aviser la population de leur présence pacifique.
 - b. demander à un pilote de monter à bord.**
 - c. signaler leur pays d'origine.

4. Les membres de l'équipage aimaient aller dans les villages indiens principalement pour...
 - a. faire du troc.**
 - b. rencontrer des Indiens et boire en leur compagnie.
 - c. séduire les jeunes filles.

5. Le pilote appelé à mener le bateau du capitaine Craig était...
 - a. habile, drôle et courageux.
 - b. fort, bourru et imposant.
 - c. habile, fort et courageux.**

6. Le pilote a entendu des cris qui venaient de...
 - a. la cabine du capitaine Craig.
 - b. la cale.**
 - c. la coque.

7. Deux jeunes Indiennes sont cachées dans le bateau parce que...
 - a. elles ont été kidnappées.**
 - b. elles ont été vendues.
 - c. elles voulaient quitter leur village.

8. Les jeunes Indiennes ont quitté le bateau parce que...
 - a. le capitaine Craig les a expulsées.
 - b. les membres de l'équipage ne voulaient pas d'elles à bord.
 - c. le pilote les a délivrées et ramenées sur la côte.**

9. L'orage a tué tous les membres de l'équipage sauf...
 - a. le capitaine Craig.
 - b. le pilote.**
 - c. le pilote et le premier lieutenant.

10. Les habitants de Bathurst disent que, par temps orageux, ils peuvent parfois voir apparaître...
- le fantôme du capitaine Craig.
 - les jeunes Indiennes apeurées.
 - le navire en feu sur la mer.**

Pour ces deux dernières activités, il n'est pas nécessaire de revoir la légende.

ACTIVITE 5



Recherche, histoire, géographie et toponymie

Demandez aux apprenants de faire une recherche sur les quatre lieux mentionnés dans la légende. Donnez-leur des sites pour les aider. Posez-leur des questions précises pour orienter leurs recherches.

Corrigés :

- Baie des Chaleurs** : baie du golfe du Saint-Laurent qui sépare le Nouveau-Brunswick de la péninsule gaspésienne. Située en Gaspésie, elle doit son nom à **Jacques Cartier*** en raison de ses eaux tempérées. De plus, un microclimat règne dans cette région, ce qui contraste avec le nord de la Gaspésie où il fait beaucoup plus froid.
http://www.quebecvacances.com/tourisme-baie-des-chaleurs_carte
- Bathurst** : ville du Canada, au Nouveau-Brunswick, dans la baie des Chaleurs. Anciennement désigné sous l'appellation de Nipisiguit, ce territoire fut rebaptisé en l'honneur du comte Henri Bathurst, secrétaire d'État aux colonies pour le gouvernement britannique. <http://www.bathurst.ca/francais/home/index.cfm?id=73>
- Nouveau-Brunswick** : province maritime de l'est du Canada. Le Nouveau-Brunswick, *New Brunswick* en anglais, est nommé ainsi en l'honneur de George III (1738-1820), roi d'Angleterre de 1760 à sa mort. Ce dernier descendait de la maison de Brunswick. C'est la seule province canadienne officiellement bilingue.
(<http://www.languesofficielles.nb.ca/faq>)

4. **Péninsule gaspésienne** : péninsule du sud-est du Québec, bordée par le fleuve Saint-Laurent (au nord), le golfe du Saint-Laurent (à l'est) et la baie des Chaleurs (au sud). L'origine et la signification du nom sont incertaines, mais pourraient venir du mot micmac « fin de la terre ». La péninsule gaspésienne fut le berceau du Canada lors du débarquement de **Jacques Cartier*** en 1534.

<http://www.bonjourquebec.com/qc-fr/gaspesie.html>

***Jacques Cartier** : (1491-1557). Navigateur français. Au cours de trois voyages (1534-1542), il prit possession du Canada au nom de François I^{er}, explora le golfe du Saint-Laurent et remonta le fleuve jusqu'au site actuel de Montréal.

ACTIVITE 6



Expression écrite, culture et société

Demandez aux apprenants de rédiger un texte informatif sur un des quatre sujets proposés en lien avec la piraterie des mers, des airs ou des ondes. Ils peuvent utiliser les liens que vous leur avez fournis ou en trouver d'autres. Évaluez ce travail en devoir.